



1. Identificación

1.1. De la Asignatura

Curso Académico	2023/2024
Titulación	GRADO EN FILOLOGÍA CLÁSICA
Nombre de la Asignatura	TEXTOS LATINOS III
Código	1667
Curso	SEGUNDO
Carácter	OBLIGATORIA
N.º Grupos	1
Créditos ECTS	6
Estimación del volumen de trabajo del alumno	150
Organización Temporal/Temporalidad	1 Cuatrimestre
Idiomas en que se imparte	ESPAÑOL

1.2. Del profesorado: Equipo Docente

Coordinación de la asignatura	Área/Departamento	FILOLOGÍA LATINA/FILOLOGÍA CLÁSICA			
	Categoría	CATEDRATICOS DE UNIVERSIDAD			
JOSE CARLOS MIRALLES MALDONADO	Correo Electrónico /	miralles@um.es			
	Página web / Tutoría electrónica	http://webs.um.es/miralles Tutoría Electrónica: Sí			
Grupo de Docencia: 1 Coordinación de los grupos:1	Teléfono, Horario y	Duración	Día	Horario	Lugar
	Lugar de atención al alumnado	Primer Cuatrimestre	Miércoles	10:00- 13:00	(Sin Extensión), Facultad de Letras B1.2.025



2. Presentación

Esta materia obligatoria constituye un avance en el estudio de los textos latinos y un acercamiento al análisis filológico y a la traducción de los mismos. Supone la continuación de los Textos Latinos I y II y tendrá su prolongación en la materia obligatoria de Textos Latinos IV, V, VI, VII y VIII. En ella se pretende consolidar y ampliar los conocimientos básicos de lengua latina que ya debe poseer el alumno e introducirle en las técnicas y métodos de estudio de la poesía latina por medio del análisis, traducción y comentario filológico de una selección de textos de los grandes poetas clásicos Virgilio y Ovidio.

3. Condiciones de acceso a la asignatura

3.1 Incompatibilidades

No consta

3.2 Recomendaciones

Los alumnos deberán profundizar en morfología y sintaxis latina, así como en los conocimientos básicos de la prosodia y la métrica.

4. Competencias

4.1 Competencias Básicas

- CB1. Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio
- CB2. Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
- CB3. Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
- CB4. Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado
- CB5. Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía



4.2 Competencias de la titulación

- CG8. Capacidad de análisis y síntesis.
- CG9. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
- CG11. Conocimientos generales básicos sobre el área de estudio
- CG13. Capacidad de aprender
- CG16. Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)
- CG17. Resolución de problemas
- CG18. Toma de decisiones
- CG20. Liderazgo
- CG24. Habilidad para trabajar de forma autónoma
- CG26. Iniciativa y espíritu emprendedor
- CG27. Preocupación por la calidad
- CG28. Motivación de logro
- CE2. Dominio de la lengua latina clásica
- CE3. Dominio instrumental de la lengua materna
- CE4. Conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua distinta de la propia
- CE6. Fluidez gramatical y comprensión necesarias para leer textos clásicos latinos
- CE8. Conocimiento de las diferentes variantes de la lengua latina
- CE14. Conocimiento de crítica textual y de edición de textos griegos y latinos
- CE16. Conocimientos de disciplinas auxiliares de la Filología Clásica
- CE18. Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico
- CE19. Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis literario
- CE23. Conocimiento teórico y práctico de la traducción
- CE26. Conocimiento de los distintos procesos de la actividad editorial
- CE28. Alta competencia en traducción de textos latinos
- CE32. Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente técnicas de análisis
- CE33. Capacidad para analizar textos literarios en perspectiva comparada
- CE34. Capacidad para realizar análisis y comentarios lingüísticos en perspectiva histórico-comparativa
- CE35. Capacidad para traducir textos de diverso tipo
- CE37. Conocimiento de los distintos procesos del mundo editorial y capacidad para su gestión y control de calidad
- CE38. Capacidad para realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística
- CE44. Capacidad creativa
- CE48. Alta competencia lingüística para comprender más fácilmente la estructura de las lenguas románicas, eslavas e indoeuropeas en general

4.3 Competencias transversales y de materia

- Competencia 1. CT1 - Ser capaz de expresarse correctamente en Español en su ámbito disciplinar
- Competencia 2. CT3 - Ser capaz de gestionar la información y el conocimiento de su ámbito disciplinar, incluyendo saber utilizar como usuario las herramientas básicas de las tecnologías de la información y comunicación (TIC).
- Competencia 3. CT6 - Capacidad para trabajar en equipo y para relacionarse con otras personas del mismo o distinto ámbito profesional.

5. Contenidos

Bloque 1: Introducción



TEMA 1. Introducción a Virgilio y a la Eneida

TEMA 2. Introducción a Ovidio y a las Metamorfosis

Bloque 2: Estudio filológico, lingüístico y literario

TEMA 1. Estudio filológico, lingüístico y literario de la Eneida de Virgilio

TEMA 2. Estudio filológico, lingüístico y literario de las Metamorfosis de Ovidio

TEMA 3. Nociones básicas de prosodia y métrica. El hexámetro dactílico

PRÁCTICAS

Práctica 1. Eneida: Relacionada con los contenidos Tema 1 (Bloque 1) y Tema 1 (Bloque 2)

Análisis y traducción en el aula de una selección de textos de la Eneida

Práctica 2. Metamorfosis: Relacionada con los contenidos Tema 2 (Bloque 1) y Tema 2 (Bloque 2)

Análisis y traducción en el aula de una selección de textos de las Metamorfosis

Práctica 3. Trabajo del alumno sobre textos de la Eneida: Relacionada con los contenidos Tema 1 (Bloque 1), Tema 1 (Bloque 2) y Tema 3 (Bloque 2)

Trabajo exclusivo de los alumnos sobre textos análogos y ejercicios complementarios de métrica y figuras estilísticas en la Eneida.

Práctica 4. Trabajo del alumno sobre las Metamorfosis: Relacionada con los contenidos Tema 2 (Bloque 1), Tema 2 (Bloque 2) y Tema 3 (Bloque 2)

Trabajo exclusivo de los alumnos sobre textos análogos y ejercicios complementarios de métrica y figuras estilísticas en las Metamorfosis.

6. Metodología Docente

Actividad Formativa	Metodología	Horas Presenciales	Trabajo Autónomo	Volumen de trabajo
Clases teóricas	Exposición teórica sobre métrica latina y sobre la Eneida de Virgilio y las Metamorfosis de Ovidio	15		15
Clases prácticas	Clases prácticas con resolución de dudas de textos de Virgilio y Ovidio; profundización sobre el análisis lingüístico y literario de la Eneida y las Metamorfosis	30		30



Actividad Formativa	Metodología	Horas Presenciales	Trabajo Autónomo	Volumen de trabajo
Seminarios	1.4 Profundización sobre temas concretos en seminarios supervisados por un docente.	9	0	9
Tutorías ECTS	3.2 Tutorías individuales.	6	0	6
Estudio y preparación de contenidos teóricos.	Trabajo individual del alumno consistente en lecturas, búsquedas documentales, sistematización de contenidos, estudio, etc.		45	45
Estudio y preparación de contenidos prácticos.	Trabajo individual del alumno consistente en lecturas, búsquedas documentales, reuniones en pequeños grupos, estudio, etc.		45	45
	Total	60	90	150

7. Horario de la asignatura

<https://www.um.es/web/estudios/grados/clasica/2023-24#horarios>

8. Sistema de Evaluación

Métodos / Instrumentos	Pruebas escritas (exámenes) para mostrar los conocimientos teóricos y prácticos adquiridos.
Criterios de Valoración	Pruebas escritas para mostrar los conocimientos teóricos y prácticos adquiridos.
Ponderación	70
Métodos / Instrumentos	Pruebas orales (exámenes): para valorar los resultados de aprendizaje previstos en la materia
Criterios de Valoración	Valoración de los resultados del aprendizaje; control del trabajo de traducción y comentario de textos.
Ponderación	5



Métodos / Instrumentos	Presentación de trabajos: exposición de los resultados obtenidos y respuestas razonadas a las posibles cuestiones que se planteen sobre los mismos.
Criterios de Valoración	Textos preparados en casa por el estudiante. Se valorará la capacidad del estudiante para organizar el trabajo de forma autónoma y su competencia para el razonamiento crítico aplicado a la lectura, traducción e interpretación de los textos latinos.
Ponderación	5
Métodos / Instrumentos	Procedimientos de observación del trabajo del estudiante: registros de participación, prácticas de comentario de textos, cumplimiento de plazos, Informe del tutor sobre el TFG
Criterios de Valoración	Registros de participación, prácticas de comentario de textos, cumplimiento de plazos.
Ponderación	20

Fechas de exámenes

<https://www.um.es/web/estudios/grados/clasica/2023-24#exámenes>

9. Resultados del Aprendizaje

1. Ser capaz de leer correctamente los textos latinos.
2. Conocer las características más relevantes de la lengua latina como referente ineludible para traducir, comentar e interpretar los textos latinos.
3. Haber adquirido la fluidez gramatical (fonética, morfología, sintaxis y léxico latino) y la comprensión necesarias de textos latinos de menor a mayor dificultad.
4. Conocer las técnicas de traducción del latín al español y saber aplicarlas.
5. Ser capaz de realizar, en los distintos niveles, el análisis y comentario filológico en los textos.
6. Conocer las técnicas y métodos del análisis lingüístico.
7. Ser capaz de identificar los recursos más destacados del lenguaje literario latino.

10. Bibliografía

Bibliografía Básica



-  Baños Baños, José Miguel (ed.), *Sintaxis del latín clásico*, Madrid, Liceus, 2009.
-  Bassols de Climent, Mariano, *Sintaxis latina*, Madrid, CSIC, 1992.
-  Heinze, Richard, *La tecnica epica di Virgilio*, Bologna, Mulino, 1996.
-  Rubio Fernández, Lisardo-González Rolán, Tomás, *Nueva gramática latina*, Madrid, Coloquio Editorial, 2004.
-  Rubio Fernández, Lisardo, *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Barcelona, Ariel, 1989.
-  Valentí Fiol, Eduardo, *Sintaxis latina*, Barcelona, Bosch, 2005.
-  Von Albrecht, Michael, *Virgilio: Bucólicas, Geórgicas, Eneida, una introducción*, Murcia, Universidad de Murcia, Servicio de Publicaciones, 2012.
-  Von Albrecht, Michael, *Ovidio, Una introducción*, Murcia, Universidad de Murcia, Servicio de Publicaciones, 2014.
-  A. ERNOUT - F. THOMAS, *Syntaxe Latine*, Paris, Ed. Klincksieck, 1989.

11. Observaciones y recomendaciones

1. Para sumar los distintos apartados de que consta la evaluación, es preciso que el alumno obtenga en cada uno de ellos al menos el 50% de su valor ponderado.
2. Para poder superar la asignatura es obligatorio asistir regularmente a clase, responder bien a las cuestiones morfo-sintácticas y de comentario que se planteen en los exámenes y obtener, al menos, el 50% de su valor ponderado.
3. El estudiante que se valga de conductas fraudulentas o que esté en posesión de los medios que las faciliten obtendrá la calificación de cero (0) en el procedimiento de evaluación y, en su caso, podrá ser objeto de sanción, previa apertura de expediente disciplinario. (artículo 22 del REVA de la Universidad de Murcia).
4. El artículo 8.6 del Reglamento de Evaluación de Estudiantes (REVA) prevé: "Salvo en el caso de actividades definidas como obligatorias en la guía docente, si el o la estudiante no puede seguir el proceso de evaluación continua por circunstancias sobrevenidas debidamente justificadas, tendrá derecho a realizar una prueba global". La misma se realizará a la vez que el examen de la evaluación ordinaria.



5. Esta asignatura se encuentra vinculada de forma directa con los Objetivos de Desarrollo Sostenible 4 "Educación de calidad" y 5 "Igualdad de Género".

6. NECESIDADES EDUCATIVAS ESPECIALES. Aquellos estudiantes con discapacidad o necesidades educativas especiales podrán dirigirse al Servicio de Atención a la Diversidad y Voluntariado (ADYV; <http://www.um.es/adyv/>) para recibir orientación sobre un mejor aprovechamiento de su proceso formativo y, en su caso, la adopción de medidas de equiparación y de mejora para la inclusión, en virtud de la Resolución Rectoral R-358/2016. El tratamiento de la información sobre este alumnado, en cumplimiento con la LOPD, es de estricta confidencialidad.